WARNINGS
OSTRZEŻENIA
UPOZORNĚNÍ
ADVARSLER
WARNHINWEISE
ADVERTENCIAS
HOIATUSED
AVERTISSEMENTS
FIGYELMEZTETÉSE
K AVVERTENZE
ĮSPĖJIMAI
BRĪDINĀJUMI
WAARSCHUWINGE
N ADVERTÊNCIAS
AVERTISMENTE
VAROVANIE
OPOZORILO
VARNING
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Safety warnings:

Earplugs:
- Not suitable for children under a certain age (e.g., 3 years old) due to choking hazards.
- Use as intended. They are intended only for protection against water while swimming, not as hearing protection against noise.
- Do not use if you have health problems. Consult your doctor before use if you have an ear infection, eardrum damage or other hearing problems.
- Do not insert too deeply. Improper use can lead to irritation or injury to the ear canal.
- Do not use when diving at great depths. Earplugs may affect the pressure balance in the ears.

Nose plugs:
- Do not use if you have health problems. Avoid use if you have skin irritation, allergies or nasal diseases.
- Do not use in competitive sports. Earplugs may restrict airflow and make breathing difficult in situations of intense exertion.
- Do not share the product with other people. This will prevent the spread of bacteria and infection.

Swimming goggles:
- Do not wear too tight. Too tight a fit can lead to discomfort, corns and restricted circulation.
- Use as intended. The goggles are designed for swimming only, not for diving at great depths.
- Do not use a damaged product. Cracks or scratches on the glass may affect visibility and safety.
- Keep out of reach of children. Small parts, such as straps or buckles, can be dangerous to young children.

Instructions for use

Earplugs:
- Before the first use, wash thoroughly in warm water with a mild detergent, then dry.
- Wear dry to ensure a better fit.
- Rinse in clean water and dry after each use.
- Store in a dry place, preferably in a protective case.

Nose plugs:
- Adjust the size to avoid discomfort.
- Wash in warm water with mild detergent before first use.
- After use, rinse in clean water, dry and store in the included case.

Swimming goggles:
- Rinse the glasses in clean water before first use to remove any impurities.
- Adjust the straps to ensure a comfortable fit. Do not tighten too tightly.
- After each use, rinse in clean water, air dry and store in a protective case.
- Do not rub the inside of the glasses to avoid damaging the anti-fog coating (if any).

Storage and maintenance warnings:
- For all accessories:
- Store in a dry place, away from direct sunlight and high temperatures to avoid damage to the material.
- Avoid contact with oils, creams or detergents that can affect the shelf life of the product.
- Replace products with new ones if you notice signs of wear, cracks or deformation.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:

Zatyczki do uszu:
- Nieodpowiednie dla dzieci poniżej określonego wieku (np. 3 lat) z powodu ryzyka zadławienia.
- Używać zgodnie z przeznaczeniem. Przeznaczone są wyłącznie do ochrony przed wodą podczas pływania, a nie jako ochrona słuchu przed hałasem.
- Nie stosować w przypadku problemów zdrowotnych. Skonsultuj się z lekarzem przed użyciem, jeśli masz infekcję ucha, uszkodzenie błony bębenkowej lub inne problemy związane z narządem słuchu.
- Nie wkładaj zbyt głęboko. Nieprawidłowe użycie może prowadzić do podrażnień lub urazów przewodu słuchowego.
- Nie używać podczas nurkowania na dużych głębokościach. Zatyczki mogą wpłynąć na równowagę ciśnień w uszach.

Zatyczki do nosa:
- Nie stosować w przypadku problemów zdrowotnych. Unikaj używania w przypadku podrażnień skóry, alergii lub chorób nosa.
- Nie stosować w sporcie wyczynowym. Zatyczki mogą ograniczać przepływ powietrza i utrudniać oddychanie w sytuacjach intensywnego wysiłku.
- Nie udostępniaj produktu innym osobom. Zapobiegnie to rozprzestrzenianiu bakterii i infekcji.

Okularki pływackie:
- Nie nosić zbyt ciasno. Zbyt mocne dopasowanie może prowadzić do dyskomfortu, odcisków i ograniczenia krążenia.
- Używać zgodnie z przeznaczeniem. Okularki są zaprojektowane wyłącznie do pływania, nie do nurkowania na dużych głębokościach.
- Nie stosować uszkodzonego produktu. Pęknięcia lub zarysowania na szkłach mogą wpłynąć na widoczność i bezpieczeństwo.
- Chronić przed dziećmi. Małe elementy, takie jak paski czy klamry, mogą być niebezpieczne dla małych dzieci.

Instrukcje użytkowania

Zatyczki do uszu:
- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj w ciepłej wodzie z delikatnym detergentem, a następnie osusz.
- Zakładaj na sucho, aby zapewnić lepsze dopasowanie.
- Po każdym użyciu opłucz w czystej wodzie i osusz.
- Przechowuj w suchym miejscu, najlepiej w etui ochronnym.

Zatyczki do nosa:
- Dopasuj rozmiar, aby nie powodować dyskomfortu.
- Przed pierwszym użyciem umyj w ciepłej wodzie z delikatnym detergentem.
- Po użyciu opłucz w czystej wodzie, osusz i przechowuj w dołączonym etui.

Okularki pływackie:
- Przed pierwszym użyciem opłucz szkła w czystej wodzie, aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia.
- Reguluj paski, aby zapewnić wygodne dopasowanie. Nie zaciskaj zbyt mocno.
- Po każdym użyciu opłucz w czystej wodzie, osusz na powietrzu i przechowuj w etui ochronnym.
- Nie pocieraj wnętrza szkieł, aby nie uszkodzić powłoki przeciwmgielnej (jeśli występuje).

Ostrzeżenia dotyczące przechowywania i konserwacji:
- Dla wszystkich akcesoriów:
- Przechowuj w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i wysokich temperatur, aby uniknąć uszkodzenia materiału.
- Unikaj kontaktu z olejami, kremami czy detergentami, które mogą wpłynąć na trwałość produktu.
- Wymieniaj produkty na nowe, jeśli zauważysz oznaki zużycia, pęknięcia lub deformacje.

Bezpečnostní upozornění:

Špunty do uší:
- Nevhodné pro děti do určitého věku (např. 3 let) kvůli nebezpečí udušení.
- Používejte v souladu s určením. Jsou určeny pouze k ochraně před vodou při plavání, nikoliv jako ochrana sluchu před hlukem.
- Nepoužívejte, pokud máte zdravotní problémy. Pokud máte zánět ucha, poškozené ušní bubínky nebo jiné problémy se sluchem, poraďte se před použitím s lékařem.
- Nezasouvejte je příliš hluboko. Nesprávné použití může vést k podráždění nebo poranění zvukovodu.
- Nepoužívejte při potápění ve velkých hloubkách. Špunty do uší mohou ovlivnit rovnováhu tlaku v uších.

Nosní zátky:
- Nepoužívejte v případě zdravotních problémů. Nepoužívejte, pokud máte podráždění kůže, alergie nebo nosní onemocnění.
- Není určeno pro použití při soutěžních sportech. Špunty do uší mohou omezovat proudění vzduchu a ztěžovat dýchání při intenzivní námaze.
- Nesdílejte výrobek s ostatními. Zabráníte tak šíření bakterií a infekce.

Plavecké brýle:
- Nenoste příliš těsné oblečení. Příliš těsný střih může způsobit nepohodlí, otlaky a omezení krevního oběhu.
- Používejte v souladu s určením. Brýle jsou určeny pouze k plavání, nikoli k potápění ve velkých hloubkách.
- Nepoužívejte poškozený výrobek. Praskliny nebo škrábance na skle mohou ovlivnit viditelnost a bezpečnost.
- Uchovávejte mimo dosah dětí. Malé části, jako jsou popruhy nebo přezky, mohou být pro malé děti nebezpečné.

Návod k použití

Špunty do uší:
- Před prvním použitím je důkladně umyjte v teplé vodě s jemným mycím prostředkem a poté je osušte.
- Pro lepší usazení se nosí v suchu.
- Po každém použití je opláchněte v čisté vodě a osušte.
- Skladujte na suchém místě, nejlépe v ochranném obalu.

Nosní zátky:
- Upravte velikost tak, abyste nezpůsobili nepohodlí.
- Před prvním použitím vyperte v teplé vodě s jemným pracím prostředkem.
- Po použití je opláchněte v čisté vodě, osušte a uložte do dodaného pouzdra.

Plavecké brýle:
- Před prvním použitím sklenice opláchněte v čisté vodě, abyste odstranili případné nečistoty.
- Nastavte si popruhy tak, aby vám pohodlně seděly. Neutahujte je příliš pevně.
- Po každém použití je opláchněte v čisté vodě, vysušte na vzduchu a uložte do ochranného pouzdra.
- Neotírejte vnitřní stranu brýlí, aby nedošlo k poškození vrstvy proti zamlžení (je-li přítomna).

Upozornění pro skladování a údržbu:
- Pro veškeré příslušenství:
- Skladujte na suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření a vysokých teplot, aby nedošlo k poškození materiálu.
- Vyhněte se kontaktu s oleji, krémy nebo čisticími prostředky, které mohou ovlivnit trvanlivost výrobku.
- Pokud zjistíte známky opotřebení, praskliny nebo deformace, vyměňte výrobky za nové.

Sikkerhedsadvarsler:

Øreproppper:
- Ikke egnet til børn under en vis alder (f.eks. 3 år) på grund af kvælningsfare.
- Anvendes efter hensigten. De er kun beregnet til beskyttelse mod vand under svømning og ikke som høreværn mod støj.
- Må ikke bruges, hvis du har helbredsproblemer. Kontakt din læge før brug, hvis du har en øreinfektion, skader på trommehinden eller andre høreproblemer.
- Sæt den ikke for dybt ind. Forkert brug kan føre til irritation eller skade på øregangen.
- Må ikke bruges ved dykning på store dybder. Øreproppper kan påvirke trykbalancen i ørerne.

Næseproppper:
- Må ikke bruges i tilfælde af helbredsproblemer. Undgå at bruge den, hvis du har hudirritationer, allergier eller næsesygdomme.
- Ikke til brug i konkurrencesport. Øreproppper kan begrænse luftstrømmen og gøre det svært at trække vejret i situationer med intens anstrengelse.
- Del ikke produktet med andre. Det forhindrer spredning af bakterier og infektioner.

Svømmebriller:
- Brug ikke for stramme sko. En for stram pasform kan føre til ubehag, ligtorne og begrænset cirkulation.
- Brug dem som tiltænkt. Brillerne er kun beregnet til svømning, ikke til dykning på store dybder.
- Brug ikke et beskadiget produkt. Revner eller ridser i glasset kan påvirke udsynet og sikkerheden.
- Opbevares utilgængeligt for børn. Små dele som stropper og spænder kan være farlige for små børn.

Instruktioner til brug

Øreproppper:
- Vask grundigt i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel før første brug, og tør derefter.
- Brug den tørt for at sikre en bedre pasform.
- Skyl i rent vand og tør efter hver brug.
- Opbevares tørt, helst i et beskyttende etui.

Næseproppper:
- Juster størrelsen, så den ikke giver ubehag.
- Vaskes i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel før første brug.
- Skyl efter brug i rent vand, tør og opbevar i det medfølgende etui.

Svømmebriller:
- Før første brug skal glassene skylles i rent vand for at fjerne eventuelle urenheder.
- Juster stropperne for at sikre en behagelig pasform. Stram ikke for hårdt.
- Skyl i rent vand efter hver brug, lad det lufttørre, og opbevar det i et beskyttende etui.
- Gnid ikke på indersiden af brillerne for at undgå at beskadige antidugbelægningen (hvis den findes).

Advarsler om opbevaring og vedligeholdelse:
- Til alt tilbehør:
- Opbevares på et tørt sted, væk fra direkte sollys og høje temperaturer for at undgå skader på materialet.
- Undgå kontakt med olier, cremer eller rengøringsmidler, som kan påvirke produktets holdbarhed.
- Udskift produkterne med nye, hvis du opdager tegn på slitage, revner eller deformationer.

Sicherheitshinweise:

Ohrstöpsel:

- Nicht für Kinder unter einem bestimmten Alter (z. B. 3 Jahre) geeignet, da Erstickungsgefahr besteht.
- Bestimmungsgemäße Verwendung. Sie sind nur zum Schutz gegen Wasser beim Schwimmen und nicht als Gehörschutz gegen Lärm gedacht.
- Nicht verwenden, wenn Sie gesundheitliche Probleme haben. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Anwendung, wenn Sie eine Ohrenentzündung, eine Schädigung des Trommelfells oder andere Hörprobleme haben.
- Nicht zu tief einführen. Eine unsachgemäße Anwendung kann zu Reizungen oder Verletzungen des Gehörganges führen.
- Nicht beim Tauchen in großen Tiefen verwenden. Ohrstöpsel können den Druckausgleich in den Ohren beeinträchtigen.

Nasenstöpsel:

- Nicht bei gesundheitlichen Problemen verwenden. Vermeiden Sie die Anwendung bei Hautreizungen, Allergien oder Nasenerkrankungen.
- Nicht für den Einsatz im Leistungssport geeignet. Ohrstöpsel können die Luftzirkulation einschränken und das Atmen in Situationen intensiver Anstrengung erschweren.
- Teilen Sie das Produkt nicht mit anderen. Dadurch wird die Verbreitung von Bakterien und Infektionen verhindert.

Schwimmbrille:

- Tragen Sie die Schuhe nicht zu eng. Ein zu enger Sitz kann zu Unbehagen, Hühneraugen und eingeschränkter Durchblutung führen.
- Bestimmungsgemäße Verwendung. Die Schwimmbrille ist nur zum Schwimmen, nicht zum Tauchen in großen Tiefen geeignet.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Risse oder Kratzer auf dem Glas können die Sicht und die Sicherheit beeinträchtigen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Kleine Teile, wie Gurte oder Schnallen, können für kleine Kinder gefährlich sein.

Anweisungen für den Gebrauch

Ohrstöpsel:

- Vor dem ersten Gebrauch gründlich in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel waschen und anschließend trocknen.
- Tragen Sie es trocken, um eine bessere Passform zu gewährleisten.
- Nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser ausspülen und abtrocknen.
- An einem trockenen Ort aufbewahren, vorzugsweise in einer Schutzhülle.

Nasenstöpsel:

- Passen Sie die Größe so an, dass sie nicht zu Unbehagen führt.
- Vor dem ersten Gebrauch in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel waschen.
- Nach Gebrauch mit klarem Wasser abspülen, abtrocknen und im mitgelieferten Etui aufbewahren.

Schwimmbrille:

- Spülen Sie die Gläser vor dem ersten Gebrauch in sauberem Wasser aus, um eventuelle Verunreinigungen zu entfernen.
- Stellen Sie die Gurte so ein, dass sie bequem sitzen. Ziehen Sie sie nicht zu fest an.
- Nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser abspülen, an der Luft trocknen lassen und in einer Schutzhülle aufbewahren.
- Reiben Sie nicht an der Innenseite der Brille, um die Anti-Beschlag-Beschichtung (falls vorhanden) nicht zu beschädigen.

Hinweise zur Lagerung und Wartung:

- Für alle Zubehörteile:
- Lagern Sie es an einem trockenen Ort, fern von direktem Sonnenlicht und hohen Temperaturen, um Schäden am Material zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Ölen, Cremes oder Reinigungsmitteln, da diese die Haltbarkeit des Produkts beeinträchtigen können.
- Ersetzen Sie die Produkte durch neue, wenn Sie Anzeichen von Verschleiß, Rissen oder Verformungen feststellen.

Advertencias de seguridad:

Tapones para los oídos:

- No apto para niños menores de cierta edad (por ejemplo, 3 años) por riesgo de asfixia.
- Uso previsto. Están destinados únicamente a la protección contra el agua durante la natación y no como protección auditiva contra el ruido.
- No utilizar si tiene problemas de salud. Consulte a su médico antes de usarlo si tiene una infección de oído, daños en el tímpano u otros problemas auditivos.
- No insertar demasiado profundamente. Un uso incorrecto puede provocar irritaciones o lesiones en el conducto auditivo.
- No utilizar en inmersiones a gran profundidad. Los tapones pueden afectar al equilibrio de la presión en los oídos.

Tapones nasales:

- No utilizar en caso de problemas de salud. Evite su uso si padece irritaciones cutáneas, alergias o enfermedades nasales.
- No debe utilizarse en deportes de competición. Los tapones pueden restringir el flujo de aire y dificultar la respiración en situaciones de esfuerzo intenso.
- No comparta el producto con otras personas. Así evitará la propagación de bacterias e infecciones.

Gafas de natación:

- No los lleves demasiado apretados. Un ajuste demasiado apretado puede provocar incomodidad, callos y restricción de la circulación.
- Uso conforme a lo previsto. Las gafas están diseñadas únicamente para nadar, no para bucear a grandes profundidades.
- No utilice un producto dañado. Las grietas o arañazos en el cristal pueden afectar a la visibilidad y la seguridad.
- Manténgase fuera del alcance de los niños. Las piezas pequeñas, como correas o hebillas, pueden ser peligrosas para los niños pequeños.

Instrucciones de uso

Tapones para los oídos:

- Antes del primer uso, lavar a fondo en agua tibia con un detergente suave y secar.
- Usar en seco para asegurar un mejor ajuste.
- Aclarar con agua limpia y secar después de cada uso.
- Guárdelo en un lugar seco, preferiblemente en una caja protectora.

Tapones nasales:

- Ajuste la talla para no causar molestias.
- Lavar en agua tibia con un detergente suave antes del primer uso.
- Después del uso, aclarar con agua limpia, secar y guardar en el estuche suministrado.

Gafas de natación:

- Antes del primer uso, enjuague los vasos en agua limpia para eliminar cualquier impureza.
- Ajuste las correas para garantizar un ajuste cómodo. No apriete demasiado.
- Aclarar con agua limpia después de cada uso, secar al aire y guardar en un estuche protector.
- No frote el interior de las gafas para no dañar el revestimiento antivaho (si lo hay).

Advertencias de almacenamiento y mantenimiento:

- Para todos los accesorios:
- Almacenar en un lugar seco, alejado de la luz solar directa y de las altas temperaturas para evitar daños en el material.
- Evite el contacto con aceites, cremas o detergentes, que pueden afectar a la vida útil del producto.
- Sustituya los productos por otros nuevos si observa signos de desgaste, grietas o deformaciones.

Ohutushoiatused:

Kõrvaklapid:
- Ei sobi alla teatava vanuse (nt 3-aastastele) lastele lämbumisohu tõttu.
- Kasutage ettenähtud viisil. Need on mõeldud ainult kaitseks vee eest ujumise ajal, mitte aga kuulmiskaitseks müra eest.
- Ärge kasutage, kui teil on terviseprobleeme. Konsulteerige enne kasutamist oma arstiga, kui teil on kõrvapõletik, trummikõrva kahjustus või muud kuulmisprobleemid.
- Ärge sisestage liiga sügavale. Vale kasutamine võib põhjustada kõrvakanalite ärritust või vigastusi.
- Mitte kasutada sukeldumisel suurel sügavusel. Kõrvaklapid võivad mõjutada survetasakaalu kõrvades.

Ninakinnitused:
- Ärge kasutage terviseprobleemide korral. Vältige kasutamist, kui teil on nahaärritusi, allergiat või ninakahjustusi.
- Ei ole mõeldud kasutamiseks võistlusspordis. Kõrvaklapid võivad intensiivse pingutuse korral piirata õhuvoolu ja raskendada hingamist.
- Ärge jagage toodet teiste inimestega. See hoiab ära bakterite ja nakkuse leviku.

Ujumisprillid:
- Ärge kandke liiga tihedalt. Liiga kitsas lõige võib põhjustada ebamugavustunnet, kõõlust ja piiratud vereringet.
- Kasutage ettenähtud viisil. Prillid on mõeldud ainult ujumiseks, mitte sukeldumiseks suurel sügavusel.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet. Klaasi praod või kriimustused võivad mõjutada nähtavust ja ohutust.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas. Väikesed osad, nagu rihmad või pandlad, võivad olla väikestele lastele ohtlikud.

Kasutusjuhend

Kõrvaklapid:
- Enne esmakordset kasutamist pesta põhjalikult soojas vees ja maheda pesuvahendiga ning seejärel kuivatada.
- Kandke kuivalt, et tagada parem sobivus.
- Loputage puhta veega ja kuivatage pärast iga kasutamist.
- Hoida kuivas kohas, soovitavalt kaitsekarbis.

Ninakinnitused:
- Reguleerige suurust nii, et see ei tekitaks ebamugavustunnet.
- Peske sooja veega ja maheda pesuvahendiga enne esmakordset kasutamist.
- Pärast kasutamist loputage puhta veega, kuivatage ja hoidke kaasasolevas karbis.

Ujumisprillid:
- Enne esmakordset kasutamist loputage klaasid puhtas vees, et eemaldada võimalikud lisandid.
- Reguleerige rihmad, et tagada mugav istuvus. Ärge pingutage liiga tihedalt.
- Pärast iga kasutamist loputage puhta veega, kuivatage õhu käes ja hoidke kaitsekotis.
- Ärge hõõruge prillide sisekülge, et vältida uduvastase kattekihi (kui see on olemas) kahjustamist.

Hoiatus- ja hooldushoiatused:
- Kõikide tarvikute puhul:
- Materjali kahjustuste vältimiseks hoidke seda kuivas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest ja kõrgetest temperatuuridest.
- Vältige kokkupuudet õlide, kreemide või puhastusvahenditega, mis võivad mõjutada toote säilivusaega.
- Asendage tooted uute vastu, kui märkate kulumise märke, pragusid või deformatsioone.

Avertissements de sécurité :

Bouchons d'oreille :

- Ne convient pas aux enfants en dessous d'un certain âge (par exemple 3 ans) en raison des risques d'étouffement.
- Utilisation conforme à l'usage. Ils sont destinés uniquement à la protection contre l'eau pendant la natation et non à la protection auditive contre le bruit.
- Ne pas utiliser si vous avez des problèmes de santé. Consultez votre médecin avant toute utilisation si vous souffrez d'une infection de l'oreille, de lésions des tympans ou d'autres problèmes d'audition.
- Ne pas insérer trop profondément. Une utilisation incorrecte peut entraîner une irritation ou une blessure du conduit auditif.
- Ne pas utiliser en cas de plongée à grande profondeur. Les bouchons d'oreille peuvent affecter l'équilibre de la pression dans les oreilles.

Bouchons de nez :

- Ne pas utiliser en cas de problèmes de santé. Évitez d'utiliser ce produit si vous souffrez d'irritations cutanées, d'allergies ou de maladies nasales.
- Ne pas utiliser dans les sports de compétition. Les bouchons d'oreille peuvent restreindre la circulation de l'air et rendre la respiration difficile en cas d'effort intense.
- Ne partagez pas le produit avec d'autres personnes. Vous éviterez ainsi la propagation des bactéries et des infections.

Lunettes de natation :

- Ne pas porter trop serré. Un ajustement trop serré peut entraîner une gêne, des cors et une restriction de la circulation.
- Utilisation conforme à l'usage. Les lunettes sont conçues pour la natation uniquement, et non pour la plongée à grande profondeur.
- N'utilisez pas un produit endommagé. Les fissures ou les rayures sur le verre peuvent nuire à la visibilité et à la sécurité.
- Tenir hors de portée des enfants. Les petites pièces, telles que les sangles ou les boucles, peuvent être dangereuses pour les jeunes enfants.

Mode d'emploi

Bouchons d'oreille :

- Avant la première utilisation, laver soigneusement à l'eau chaude avec un détergent doux, puis sécher.
- Portez-les au sec pour qu'ils s'adaptent mieux à votre morphologie.
- Rincer à l'eau claire et sécher après chaque utilisation.
- Conserver dans un endroit sec, de préférence dans un étui de protection.

Bouchons de nez :

- Ajustez la taille de manière à ne pas provoquer d'inconfort.
- Laver à l'eau chaude avec un détergent doux avant la première utilisation.
- Après utilisation, rincer à l'eau claire, sécher et ranger dans l'étui fourni.

Lunettes de natation :

- Avant la première utilisation, rincez les verres à l'eau claire pour éliminer les éventuelles impuretés.
- Ajustez les sangles pour qu'elles soient confortables. Ne serrez pas trop fort.
- Rincer à l'eau claire après chaque utilisation, sécher à l'air libre et ranger dans un étui de protection.
- Ne frottez pas l'intérieur des lunettes pour éviter d'endommager le revêtement antibuée (s'il y en a un).

Avertissements relatifs au stockage et à l'entretien :

- Pour tous les accessoires :
- Conserver dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures élevées pour éviter d'endommager le matériau.
- Éviter tout contact avec des huiles, des crèmes ou des détergents, qui peuvent affecter la durée de conservation du produit.
- Remplacez les produits par des neufs si vous remarquez des signes d'usure, des fissures ou des déformations.

Biztonsági figyelmeztetések:

Füldugók:
- Bizonyos életkor alatt (pl. 3 éves kor alatt) nem alkalmas a fulladásveszély miatt.
- Rendeltetésszerű használat. Kizárólag úszás közbeni víz elleni védelemre szolgálnak, nem pedig zaj elleni hallásvédelemre.
- Ne használja, ha egészségügyi problémái vannak. Használat előtt konzultáljon orvosával, ha fülgyulladása, dobhártyasérülése vagy egyéb hallásproblémája van.
- Ne helyezze be túl mélyen. A helytelen használat a hallójárat irritációjához vagy sérüléséhez vezethet.
- Ne használja nagy mélységben történő merüléskor. A füldugók befolyásolhatják a fülben lévő nyomásegyensúlyt.

Orrdugók:
- Egészségügyi problémák esetén ne használja. Kerülje a használatát, ha bőrirritációja, allergiája vagy orrbetegsége van.
- Nem versenysportban való használatra. A füldugók korlátozhatják a légáramlást és megnehezíthetik a légzést intenzív megterhelés esetén.
- Ne ossza meg a terméket másokkal. Ez megakadályozza a baktériumok és a fertőzés terjedését.

Úszószemüveg:
- Ne viseljen túl szoros ruhát. A túl szoros viselet kellemetlen érzést, tyúkszemeket és korlátozott vérkeringést okozhat.
- Rendeltetésszerű használat. A szemüveget csak úszásra tervezték, nagy mélységben való merülésre nem.
- Ne használjon sérült terméket. Az üvegen lévő repedések vagy karcolások befolyásolhatják a láthatóságot és a biztonságot.
- Gyermekek elől elzárva tartandó. Az apró alkatrészek, például a pántok vagy csatok veszélyesek lehetnek a kisgyermekek számára.

Használati utasítás

Füldugók:
- Első használat előtt alaposan mossa ki meleg vízben, enyhe mosószerrel, majd szárítsa meg.
- A jobb illeszkedés érdekében viselje szárazon.
- Minden használat után öblítse ki tiszta vízzel és szárítsa meg.
- Száraz helyen, lehetőleg védőtokban tárolja.

Orrdugók:
- Állítsa be a méretet úgy, hogy ne okozzon kényelmetlenséget.
- Első használat előtt mossa ki meleg vízben, enyhe mosószerrel.
- Használat után öblítse ki tiszta vízzel, szárítsa meg és tárolja a mellékelt tokban.

Úszószemüveg:
- Az első használat előtt öblítse ki a poharakat tiszta vízben, hogy eltávolítsa a szennyeződéseket.
- Állítsa be a pántokat a kényelmes illeszkedés érdekében. Ne húzza túl szorosra.
- Minden használat után öblítse ki tiszta vízzel, szárítsa meg a levegőn, és tárolja védőtokban.
- Ne dörzsölje a szemüveg belsejét, nehogy megsérüljön a párásodásgátló bevonat (ha van).

Tárolási és karbantartási figyelmeztetések:
- Minden tartozékhoz:
- Az anyag károsodásának elkerülése érdekében száraz helyen, közvetlen napfénytől és magas hőmérséklettől védve tárolja.
- Kerülje az olajokkal, krémekkel vagy tisztítószerekkel való érintkezést, mivel ezek befolyásolhatják a termék eltarthatóságát.
- Cserélje ki a termékeket újakra, ha kopás, repedések vagy deformációk jeleit észleli.

Avvertenze di sicurezza:

Tappi per le orecchie:

- Non adatto ai bambini al di sotto di una certa età (ad es. 3 anni) a causa del rischio di soffocamento.
- Uso previsto. Sono destinati esclusivamente alla protezione dall'acqua durante il nuoto e non come protezione dell'udito dal rumore.
- Non utilizzare in caso di problemi di salute. Consultare il medico prima dell'uso in caso di infezione all'orecchio, danni al timpano o altri problemi di udito.
- Non inserire troppo in profondità. Un uso scorretto può causare irritazioni o lesioni al condotto uditivo.
- Non utilizzare durante le immersioni a grandi profondità. I tappi per le orecchie possono alterare l'equilibrio della pressione nelle orecchie.

Tappi nasali:

- Non utilizzare in caso di problemi di salute. Evitare l'uso in caso di irritazioni cutanee, allergie o malattie nasali.
- Non utilizzare negli sport agonistici. Gli inserti auricolari possono limitare il flusso d'aria e rendere difficile la respirazione in situazioni di sforzo intenso.
- Non condividere il prodotto con altri. In questo modo si evita la diffusione di batteri e infezioni.

Occhiali da nuoto:

- Non indossare scarpe troppo strette. Una vestibilità troppo stretta può provocare fastidi, calli e limitazioni della circolazione.
- Uso conforme alla destinazione. Gli occhiali sono progettati solo per il nuoto, non per le immersioni a grandi profondità.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato. Crepe o graffi sul vetro possono compromettere la visibilità e la sicurezza.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini. Le parti piccole, come cinghie o fibbie, possono essere pericolose per i bambini piccoli.

Istruzioni per l'uso

Tappi per le orecchie:

- Prima del primo utilizzo, lavare accuratamente in acqua calda con un detergente delicato e asciugare.
- Indossare asciutto per garantire una migliore vestibilità.
- Risciacquare con acqua pulita e asciugare dopo ogni utilizzo.
- Conservare in un luogo asciutto, preferibilmente in una custodia protettiva.

Tappi nasali:

- Regolare le dimensioni in modo da non causare disagi.
- Lavare in acqua tiepida con un detergente delicato prima del primo utilizzo.
- Dopo l'uso, sciacquare con acqua pulita, asciugare e riporre nella custodia in dotazione.

Occhiali da nuoto:

- Prima del primo utilizzo, sciacquare i bicchieri in acqua pulita per rimuovere eventuali impurità.
- Regolare le cinghie per garantire una vestibilità confortevole. Non stringere troppo.
- Sciacquare in acqua pulita dopo ogni utilizzo, asciugare all'aria e conservare in una custodia protettiva.
- Non strofinare l'interno degli occhiali per non danneggiare il rivestimento antiappannamento (se presente).

Avvertenze per la conservazione e la manutenzione:

- Per tutti gli accessori:
- Conservare in un luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e dalle alte temperature per evitare di danneggiare il materiale.
- Evitare il contatto con oli, creme o detergenti, che possono compromettere la durata di conservazione del prodotto.
- Sostituire i prodotti con altri nuovi se si notano segni di usura, crepe o deformazioni.

Saugos įspėjimai:

Ausų kištukai:
- Netinka jaunesniems nei tam tikro amžiaus (pvz., 3 metų) vaikams dėl pavojaus užspringti.
- Naudokite pagal paskirtį. Jie skirti tik apsaugai nuo vandens plaukiojant, o ne klausos apsaugai nuo triukšmo.
- Nenaudokite, jei turite sveikatos problemų. Jei sergate ausų infekcija, turite ausies būgnelio pažeidimų ar kitų klausos problemų, prieš pradėdami vartoti pasitarkite su gydytoju.
- Neįkiškite per giliai. Neteisingai naudodami galite sudirginti ar sužaloti ausies kanalą.
- Nenaudokite nardydami dideliame gylyje. Ausų kištukai gali turėti įtakos slėgio pusiausvyrai ausyse.

Nosies kištukai:
- Nenaudokite, jei turite sveikatos problemų. Venkite naudoti, jei turite odos sudirgimų, alergijų ar sergate nosies ligomis.
- Neskirta naudoti varžybų metu. Ausų kištukai gali riboti oro srautą ir apsunkinti kvėpavimą intensyvaus fizinio krūvio metu.
- Nesidalykite gaminiu su kitais asmenimis. Taip išvengsite bakterijų ir infekcijos plitimo.

Plaukimo akiniai:
- Nedėvėkite per daug aptemptų drabužių. Per ankšta apranga gali kelti diskomfortą, sukelti nuospaudas ir apriboti kraujotaką.
- Naudokite pagal paskirtį. Akiniai skirti tik plaukioti, o ne nardyti dideliame gylyje.
- Nenaudokite pažeisto gaminio. Įtrūkimai ar įbrėžimai ant stiklo gali turėti įtakos matomumui ir saugumui.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Mažos dalys, pavyzdžiui, dirželiai ar sagtys, gali būti pavojingos mažiems vaikams.

Naudojimo instrukcijos

Ausų kištukai:
- Prieš pirmą kartą naudodami kruopščiai išplaukite šiltame vandenyje su švelniu plovikliu ir išdžiovinkite.
- Dėvėkite sausai, kad geriau priglustų.
- Po kiekvieno naudojimo nuplaukite švariu vandeniu ir nusausinkite.
- Laikykite sausoje vietoje, geriausia apsauginiame dėkle.

Nosies kištukai:
- Pritaikykite dydį taip, kad nesukeltų diskomforto.
- Prieš pirmą kartą naudodami plaukite šiltame vandenyje su švelniu plovikliu.
- Po naudojimo nuplaukite švariu vandeniu, išdžiovinkite ir laikykite pridėtame dėkle.

Plaukimo akiniai:
- Prieš pirmą kartą naudodami stiklines išplaukite švariame vandenyje, kad pašalintumėte visus nešvarumus.
- Sureguliuokite dirželius, kad jie patogiai priglustų. Neužsisekite per stipriai.
- Po kiekvieno naudojimo nuplaukite švariu vandeniu, išdžiovinkite ir laikykite apsauginiame dėkle.
- Netrinkite akinių vidinės pusės, kad nepažeistumėte nuo rūko apsaugančios dangos (jei ji yra).

Įspėjimai dėl laikymo ir priežiūros:
- Visiems priedams:
- Laikykite sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros, kad nepažeistumėte medžiagos.
- Venkite sąlyčio su aliejais, kremais ar plovikliais, kurie gali turėti įtakos produkto galiojimo laikui.
- Pastebėję nusidėvėjimo požymių, įtrūkimų ar deformacijų, pakeiskite gaminius naujais.

Drošības brīdinājumi:

Ausu aizbāžņi:
- Nav piemērots bērniem līdz noteiktam vecumam (piemēram, 3 gadi), jo pastāv aizrīšanās risks.
- Lietošana paredzētajā veidā. Tās ir paredzētas tikai aizsardzībai pret ūdeni peldēšanas laikā, nevis kā dzirdes aizsardzība pret troksni.
- Nelietojiet, ja jums ir veselības problēmas. Pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja Jums ir ausu infekcija, bungādiņas bojājums vai citas dzirdes problēmas.
- Neievietojiet pārāk dziļi. Nepareiza lietošana var izraisīt auss kanāla kairinājumu vai ievainojumu.
- Nelietojiet, ja nirat lielā dziļumā. Ausu aizbāžņi var ietekmēt spiediena līdzsvaru ausīs.

Deguna aizbāžņi:
- Nelietot, ja ir veselības problēmas. Izvairieties no lietošanas, ja Jums ir ādas kairinājumi, alerģijas vai deguna slimības.
- Nav paredzēts lietošanai sacensību sportā. Ausu aizbāžņi var ierobežot gaisa plūsmu un apgrūtināt elpošanu intensīvas slodzes apstākļos.
- Nedaliet produktu ar citiem. Tas novērsīs baktēriju un infekcijas izplatīšanos.

Peldēšanas brilles:
- Nevalkājiet pārāk cieši. Pārāk cieši pieguloši apavi var radīt diskomfortu, tulznas un ierobežot asinsriti.
- Lietošana paredzētajā veidā. Šīs brilles ir paredzētas tikai peldēšanai, nevis niršanai lielā dziļumā.
- Neizmantojiet bojātu izstrādājumu. Stikla plaisas vai skrāpējumi var ietekmēt redzamību un drošību.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Mazas detaļas, piemēram, siksniņas vai sprādzes, var būt bīstamas maziem bērniem.

Lietošanas instrukcija

Ausu aizbāžņi:
- Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi nomazgājiet siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli un pēc tam nosusiniet.
- Valkājiet sausā veidā, lai nodrošinātu labāku piegulumu.
- Pēc katras lietošanas reizes noskalojiet tīrā ūdenī un nosusiniet.
- Uzglabāt sausā vietā, vēlams aizsargvāciņā.

Deguna aizbāžņi:
- Pielāgojiet izmēru tā, lai neradītu diskomfortu.
- Pirms pirmās lietošanas reizes mazgājiet siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli.
- Pēc lietošanas noskalojiet tīrā ūdenī, nosusiniet un uzglabājiet komplektā pievienotajā futrālī.

Peldēšanas brilles:
- Pirms pirmās lietošanas reizes izskalojiet glāzes tīrā ūdenī, lai no tām noņemtu visus piemaisījumus.
- Pielāgojiet siksniņas, lai nodrošinātu ērtu piegulēšanu. Nepievelciet pārāk cieši.
- Pēc katras lietošanas reizes noskalojiet tīrā ūdenī, izžāvējiet gaisā un uzglabājiet aizsargvāciņā.
- Netīriet briļļu iekšpusi, lai nesabojātu pretaizsvīšanas pārklājumu (ja tāds ir).

Uzglabāšanas un apkopes brīdinājumi:
- Visiem piederumiem:
- Uzglabāt sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem un augstas temperatūras, lai izvairītos no materiāla bojājumiem.
- Izvairieties no saskares ar eļļām, krēmiem vai mazgāšanas līdzekļiem, kas var ietekmēt produkta glabāšanas laiku.
- Ja pamanāt nodiluma pazīmes, plaisas vai deformācijas, nomainiet izstrādājumus pret jauniem.

Veiligheidswaarschuwingen:

Oordopjes:

- Niet geschikt voor kinderen onder een bepaalde leeftijd (bijv. 3 jaar) vanwege verstikkingsgevaar.
- Gebruik zoals bedoeld. Ze zijn alleen bedoeld als bescherming tegen water tijdens het zwemmen en niet als gehoorbescherming tegen lawaai.
- Niet gebruiken als je gezondheidsproblemen hebt. Raadpleeg voor gebruik je arts als je een oorinfectie, trommelvliesbeschadiging of andere gehoorproblemen hebt.
- Niet te diep inbrengen. Verkeerd gebruik kan leiden tot irritatie of letsel aan de gehoorgang.
- Niet gebruiken bij duiken op grote diepte. Oordopjes kunnen de drukbalans in de oren beïnvloeden.

Neuspluggen:

- Niet gebruiken bij gezondheidsproblemen. Vermijd gebruik bij huidirritaties, allergieën of neusaandoeningen.
- Niet voor gebruik bij wedstrijdsporten. Oordopjes kunnen de luchtstroom beperken en de ademhaling bemoeilijken in situaties van intense inspanning.
- Deel het product niet met anderen. Dit voorkomt de verspreiding van bacteriën en infecties.

Zwembril:

- Draag niet te strak. Een te strakke pasvorm kan leiden tot ongemak, likdoorns en een beperkte bloedsomloop.
- Gebruik zoals bedoeld. De duikbril is alleen bedoeld om mee te zwemmen, niet om op grote diepte mee te duiken.
- Gebruik geen beschadigd product. Barsten of krassen op het glas kunnen het zicht en de veiligheid beïnvloeden.
- Buiten bereik van kinderen houden. Kleine onderdelen, zoals riempjes of gespen, kunnen gevaarlijk zijn voor kleine kinderen.

Gebruiksaanwijzing

Oordopjes:

- Voor het eerste gebruik grondig wassen in warm water met een mild schoonmaakmiddel en daarna drogen.
- Droog dragen voor een betere pasvorm.
- Na elk gebruik afspoelen met schoon water en afdrogen.
- Droog bewaren, bij voorkeur in een beschermende doos.

Neuspluggen:

- Pas de maat aan om ongemak te voorkomen.
- Voor het eerste gebruik wassen in warm water met een mild schoonmaakmiddel.
- Na gebruik afspoelen in schoon water, afdrogen en opbergen in het meegeleverde etui.

Zwembril:

- Spoel de glazen voor het eerste gebruik af met schoon water om onzuiverheden te verwijderen.
- Pas de riemen aan voor een comfortabele pasvorm. Niet te strak aantrekken.
- Na elk gebruik afspoelen met schoon water, aan de lucht laten drogen en in een beschermende hoes bewaren.
- Wrijf niet over de binnenkant van de bril om beschadiging van de anticondenslaag (indien aanwezig) te voorkomen.

Waarschuwingen voor opslag en onderhoud:

- Voor alle accessoires:
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht en hoge temperaturen om schade aan het materiaal te voorkomen.
- Vermijd contact met oliën, crèmes of detergenten die de houdbaarheid van het product kunnen beïnvloeden.
- Vervang producten door nieuwe als u tekenen van slijtage, barsten of vervorming opmerkt.

Avisos de segurança:

Tampões para os ouvidos:

- Não adequado para crianças com menos de uma certa idade (por exemplo, 3 anos) devido ao risco de asfixia.
- Utilização correta. Destinam-se apenas à proteção contra a água durante a natação e não como proteção auditiva contra o ruído.
- Não utilizar se tiveres problemas de saúde. Consulte o seu médico antes de utilizar se tiver uma infeção no ouvido, lesões no tímpano ou outros problemas de audição.
- Não inserir demasiado fundo. Uma utilização incorrecta pode provocar irritação ou lesões no canal auditivo.
- Não utilizar em mergulhos de grande profundidade. Os tampões para os ouvidos podem afetar o equilíbrio da pressão nos ouvidos.

Tampões para o nariz:

- Não utilizar em caso de problemas de saúde. Evitar a utilização se tiver irritações cutâneas, alergias ou doenças nasais.
- Não se destina a ser utilizado em desportos de competição. Os tampões para os ouvidos podem restringir o fluxo de ar e dificultar a respiração em situações de esforço intenso.
- Não partilhar o produto com outras pessoas. Isto evitará a propagação de bactérias e infecções.

Óculos de natação:

- Não calçar demasiado apertado. Um ajuste demasiado apertado pode causar desconforto, calos e restrição da circulação.
- Utilização correta. Os óculos de proteção foram concebidos apenas para nadar e não para mergulhar a grandes profundidades.
- Não utilize um produto danificado. As fissuras ou riscos no vidro podem afetar a visibilidade e a segurança.
- Manter fora do alcance das crianças. As peças pequenas, como correias ou fivelas, podem ser perigosas para crianças pequenas.

Instruções de utilização

Tampões para os ouvidos:

- Antes da primeira utilização, lavar abundantemente em água morna com um detergente suave e secar em seguida.
- Usar a seco para garantir um melhor ajuste.
- Enxaguar com água limpa e secar após cada utilização.
- Conservar em local seco, de preferência num estojo de proteção.

Tampões para o nariz:

- Ajustar o tamanho de modo a não causar desconforto.
- Lavar em água morna com um detergente suave antes da primeira utilização.
- Após a utilização, enxaguar com água limpa, secar e guardar no estojo fornecido.

Óculos de natação:

- Antes da primeira utilização, lavar os copos em água limpa para remover quaisquer impurezas.
- Regule as correias para garantir um ajuste confortável. Não apertar demasiado.
- Enxaguar com água limpa após cada utilização, secar ao ar e guardar num estojo de proteção.
- Não esfregar o interior dos óculos para não danificar o revestimento anti-embaciamento (se existir).

Avisos de armazenamento e manutenção:

- Para todos os acessórios:
- Armazenar num local seco, longe da luz solar direta e de temperaturas elevadas para evitar danos no material.
- Evitar o contacto com óleos, cremes ou detergentes, que podem afetar o prazo de validade do produto.
- Substituir os produtos por novos se detetar sinais de desgaste, fissuras ou deformações.

Avertismente de siguranță:

Dopuri de urechi:
- Nu este potrivit pentru copiii sub o anumită vârstă (de ex. 3 ani) din cauza pericolului de sufocare.
- Utilizați conform destinației. Acestea sunt destinate doar protecției împotriva apei în timpul înotului și nu ca protecție auditivă împotriva zgomotului.
- Nu utilizați dacă aveți probleme de sănătate. Consultați medicul înainte de utilizare dacă aveți o infecție a urechii, leziuni ale timpanului sau alte probleme de auz.
- Nu introduceți prea adânc. Utilizarea incorectă poate duce la iritarea sau rănirea canalului auditiv.
- Nu le utilizați la scufundări la adâncimi mari. Dopurile de urechi pot afecta echilibrul presiunii în urechi.

Dopuri de nas:
- Nu utilizați în caz de probleme de sănătate. Evitați utilizarea dacă aveți iritații ale pielii, alergii sau boli nazale.
- Nu se utilizează în sporturi de competiție. Dopurile de urechi pot restricționa fluxul de aer și pot îngreuna respirația în situații de efort intens.
- Nu împărțiți produsul cu alte persoane. Acest lucru va preveni răspândirea bacteriilor și a infecțiilor.

Ochelari de înot:
- Nu purtați prea strâns. O potrivire prea strânsă poate duce la disconfort, calusuri și restricționarea circulației.
- Utilizați conform destinației. Ochelarii sunt proiectați doar pentru înot, nu și pentru scufundări la adâncimi mari.
- Nu utilizați un produs deteriorat. Fisurile sau zgârieturile de pe geam pot afecta vizibilitatea și siguranța.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Piesele mici, cum ar fi curelele sau cataramele, pot fi periculoase pentru copiii mici.

Instrucțiuni de utilizare

Dopuri de urechi:
- Înainte de prima utilizare, spălați bine în apă caldă cu un detergent ușor și apoi uscați.
- Purtați uscat pentru a asigura o potrivire mai bună.
- Clătiți în apă curată și uscați după fiecare utilizare.
- Depozitați într-un loc uscat, de preferință într-o cutie de protecție.

Dopuri de nas:
- Ajustați dimensiunea astfel încât să nu provoace disconfort.
- Spălați în apă caldă cu un detergent ușor înainte de prima utilizare.
- După utilizare, clătiți în apă curată, uscați și depozitați în cutia furnizată.

Ochelari de înot:
- Înainte de prima utilizare, clătiți ochelarii în apă curată pentru a elimina orice impurități.
- Reglați curelele pentru a asigura o potrivire confortabilă. Nu strângeți prea tare.
- Clătiți în apă curată după fiecare utilizare, uscați la aer și depozitați într-o cutie de protecție.
- Nu frecați interiorul ochelarilor pentru a evita deteriorarea stratului anticearcăn (dacă este prezent).

Avertismente privind depozitarea și întreținerea:
- Pentru toate accesoriile:
- Depozitați într-un loc uscat, departe de lumina directă a soarelui și de temperaturi ridicate pentru a evita deteriorarea materialului.
- Evitați contactul cu uleiuri, creme sau detergenți, care pot afecta termenul de valabilitate al produsului.
- Înlocuiți produsele cu unele noi dacă observați semne de uzură, fisuri sau deformări.

Bezpečnostné upozornenia:

Štuple do uší:
- Nevhodné pre deti do určitého veku (napr. 3 roky) kvôli nebezpečenstvu zadusenia.
- Používajte podľa určenia. Sú určené len na ochranu pred vodou pri plávaní a nie na ochranu sluchu pred hlukom.
- Nepoužívajte, ak máte zdravotné problémy. Ak máte infekciu ucha, poškodený bubienok alebo iné problémy so sluchom, poraďte sa pred použitím s lekárom.
- Nezasúvajte ho príliš hlboko. Nesprávne použitie môže viesť k podráždeniu alebo poraneniu zvukovodu.
- Nepoužívajte pri potápaní vo veľkých hĺbkach. Štuple do uší môžu ovplyvniť rovnováhu tlaku v ušiach.

Nosné zátky:
- Nepoužívajte v prípade zdravotných problémov. Nepoužívajte, ak máte podráždenú pokožku, alergie alebo nosové ochorenia.
- Nie je určený na použitie pri súťažných športoch. Štuple do uší môžu obmedzovať prúdenie vzduchu a sťažovať dýchanie pri intenzívnej námahe.
- Nezdieľajte výrobok s inými osobami. Zabránite tak šíreniu baktérií a infekcie.

Plavecké okuliare:
- Nenoste príliš tesné oblečenie. Príliš tesný strih môže viesť k nepohodliu, otlakom a obmedzeniu krvného obehu.
- Používajte podľa určenia. Okuliare sú určené len na plávanie, nie na potápanie vo veľkých hĺbkach.
- Nepoužívajte poškodený výrobok. Praskliny alebo škrabance na skle môžu ovplyvniť viditeľnosť a bezpečnosť.
- Uchovávajte mimo dosahu detí. Malé časti, ako sú popruhy alebo pracky, môžu byť pre malé deti nebezpečné.

Návod na použitie

Štuple do uší:
- Pred prvým použitím ho dôkladne umyte v teplej vode s jemným pracím prostriedkom a potom vysušte.
- Nosenie v suchu zabezpečí lepšie nosenie.
- Po každom použití ho opláchnite v čistej vode a osušte.
- Skladujte na suchom mieste, najlepšie v ochrannom obale.

Nosné zátky:
- Upravte veľkosť tak, aby nespôsobovala nepohodlie.
- Pred prvým použitím umyte v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom.
- Po použití opláchnite v čistej vode, osušte a uložte do dodaného puzdra.

Plavecké okuliare:
- Pred prvým použitím opláchnite poháre v čistej vode, aby ste odstránili všetky nečistoty.
- Nastavte si popruhy, aby vám pohodlne sedeli. Neutiahnite ich príliš pevne.
- Po každom použití ho opláchnite v čistej vode, vysušte na vzduchu a uložte do ochranného puzdra.
- Neotierajte vnútornú stranu okuliarov, aby ste nepoškodili vrstvu proti zahmlievaniu (ak je prítomná).

Upozornenia týkajúce sa skladovania a údržby:
- Pre všetko príslušenstvo:
- Skladujte na suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a vysokých teplôt, aby nedošlo k poškodeniu materiálu.
- Zabráňte kontaktu s olejmi, krémami alebo čistiacimi prostriedkami, ktoré môžu ovplyvniť trvanlivosť výrobku.
- Ak spozorujete známky opotrebovania, praskliny alebo deformácie, vymeňte výrobky za nové.

Varnostna opozorila:

Čepki za ušesa:
- Zaradi nevarnosti zadušitve ni primeren za otroke, mlajše od določene starosti (npr. 3 leta).
- Uporabljajte po predvidenem namenu. Namenjeni so le za zaščito pred vodo med plavanjem in ne za zaščito sluha pred hrupom.
- Ne uporabljajte, če imate zdravstvene težave. Če imate vnetje ušesa, poškodbo bobniča ali druge težave s sluhom, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.
- Ne vstavljajte ga pregloboko. Zaradi nepravilne uporabe lahko pride do draženja ali poškodb sluhovoda.
- Ne uporabljajte pri potapljanju na velikih globinah. Čepki za ušesa lahko vplivajo na ravnovesje tlaka v ušesih.

Nosni čepki:
- Ne uporabljajte v primeru zdravstvenih težav. Izogibajte se uporabi, če imate razdraženo kožo, alergije ali bolezni nosu.
- Ni za uporabo pri tekmovalnih športih. Ušesni čepki lahko omejijo pretok zraka in otežijo dihanje pri intenzivnih naporih.
- Izdelka ne delite z drugimi. Tako boste preprečili širjenje bakterij in okužb.

Plavalna očala:
- Ne nosite preveč tesno. Preozko prileganje lahko povzroči nelagodje, otiščance in omejeno cirkulacijo.
- Uporabljajte po predvidenem namenu. Očala so namenjena samo plavanju in ne potapljanju na velikih globinah.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte. Razpoke ali praske na steklu lahko vplivajo na vidljivost in varnost.
- Hranite zunaj dosega otrok. Majhni deli, kot so trakovi ali zaponke, so lahko nevarni za majhne otroke.

Navodila za uporabo

Čepki za ušesa:
- Pred prvo uporabo ga temeljito operite v topli vodi z blagim detergentom in nato posušite.
- Nosite suho, da se bolje prilegajo.
- Po vsaki uporabi ga sperite v čisti vodi in posušite.
- Shranjujte v suhem prostoru, po možnosti v zaščitnem ohišju.

Nosni čepki:
- Velikost prilagodite tako, da ne povzroča nelagodja.
- Pred prvo uporabo ga operite v topli vodi z blagim detergentom.
- Po uporabi ga sperite v čisti vodi, posušite in shranite v priloženem kovčku.

Plavalna očala:
- Pred prvo uporabo kozarce sperite v čisti vodi, da odstranite morebitne nečistoče.
- Nastavite trakove, da se udobno prilegajo. Ne zategujte jih preveč.
- Po vsaki uporabi ga sperite v čisti vodi, posušite na zraku in shranite v zaščitnem ohišju.
- Ne drgnite notranjosti očal, da ne poškodujete premaza proti zamegljevanju (če je prisoten).

Opozorila za shranjevanje in vzdrževanje:
- Za vse dodatke:
- Da se material ne poškoduje, ga shranjujte v suhem prostoru, stran od neposredne sončne svetlobe in visokih temperatur.
- Izogibajte se stiku z olji, kremami ali detergenti, ki lahko vplivajo na rok uporabnosti izdelka.
- Če opazite znake obrabe, razpoke ali deformacije, izdelke zamenjajte z novimi.

Säkerhetsvarningar:

Öronproppar:
- Inte lämplig för barn under en viss ålder (t.ex. 3 år) på grund av kvävningsrisk.
- Används på avsett sätt. De är endast avsedda som skydd mot vatten vid simning och inte som hörselskydd mot buller.
- Använd inte om du har hälsoproblem. Rådgör med din läkare före användning om du har en öroninfektion, trumhinneskada eller andra hörselproblem.
- För inte in den för djupt. Felaktig användning kan leda till irritation eller skada i hörselgången.
- Använd inte vid dykning på stora djup. Öronproppar kan påverka tryckbalansen i öronen.

Näsproppar:
- Använd inte vid hälsoproblem. Undvik användning om du har hudirritationer, allergier eller nässjukdomar.
- Ej för användning vid tävlingsidrott. Öronproppar kan begränsa luftflödet och göra det svårt att andas i situationer med intensiv ansträngning.
- Dela inte produkten med andra. På så sätt förhindrar du spridning av bakterier och infektioner.

Simglasögon:
- Använd inte för tajta skor. En för tajt passform kan leda till obehag, liktornar och begränsad cirkulation.
- Används på avsett sätt. Skyddsglasögonen är endast avsedda för simning, inte för dykning på stora djup.
- Använd inte en skadad produkt. Sprickor eller repor på glaset kan påverka sikten och säkerheten.
- Förvaras oåtkomligt för barn. Små delar, t.ex. remmar eller spännen, kan vara farliga för små barn.

Instruktioner för användning

Öronproppar:
- Tvätta noggrant i varmt vatten med ett milt rengöringsmedel och torka sedan innan du använder den för första gången.
- Bär den torr för att få bättre passform.
- Skölj i rent vatten och torka efter varje användningstillfälle.
- Förvara på en torr plats, helst i ett skyddsfodral.

Näsproppar:
- Justera storleken så att den inte orsakar obehag.
- Tvätta i varmt vatten med ett milt rengöringsmedel före första användningen.
- Efter användning, skölj i rent vatten, torka och förvara i det medföljande fodralet.

Simglasögon:
- Skölj glasen i rent vatten före första användningen för att avlägsna eventuella föroreningar.
- Justera remmarna så att de sitter bekvämt. Spänn inte åt för hårt.
- Skölj i rent vatten efter varje användningstillfälle, lufttorka och förvara i ett skyddande fodral.
- Gnugga inte insidan av glasögonen för att undvika att skada eventuell imskyddsbeläggning.

Varningar för förvaring och underhåll:
- För alla tillbehör:
- Förvara på en torr plats, borta från direkt solljus och höga temperaturer för att undvika skador på materialet.
- Undvik kontakt med oljor, krämer eller rengöringsmedel, som kan påverka produktens hållbarhet.
- Byt ut produkterna mot nya om du upptäcker tecken på slitage, sprickor eller deformationer.

Попередження про безпеку:

Затички для вух:

- Не підходить для дітей молодше певного віку (наприклад, 3 років) через небезпеку задухи.
- Використовувати за призначенням. Вони призначені лише для захисту від води під час плавання, а не для захисту слуху від шуму.
- Не використовуйте, якщо у вас є проблеми зі здоров'ям. Проконсультуйтеся з лікарем перед використанням, якщо у вас вушна інфекція, пошкодження барабанної перетинки або інші проблеми зі слухом.
- Не вставляйте занадто глибоко. Неправильне використання може призвести до подразнення або травмування вушного каналу.
- Не використовуйте під час занурення на велику глибину. Беруші можуть впливати на баланс тиску у вухах.

Затички для носа:

- Не використовуйте у разі проблем зі здоров'ям. Уникайте використання, якщо у вас подразнення шкіри, алергія або захворювання носа.
- Не призначені для використання у спортивних змаганнях. Беруші можуть обмежувати потік повітря і ускладнювати дихання в ситуаціях інтенсивних навантажень.
- Не діліться продуктом з іншими. Це запобіжить поширенню бактерій та інфекцій.

Окуляри для плавання:

- Не носіть занадто туго. Занадто щільне прилягання може призвести до дискомфорту, натоптишів і обмеження кровообігу.
- Використовуйте за призначенням. Окуляри призначені тільки для плавання, а не для занурення на велику глибину.
- Не використовуйте пошкоджений виріб. Тріщини або подряпини на склі можуть вплинути на видимість і безпеку.
- Зберігати в недоступному для дітей місці. Дрібні деталі, такі як ремінці або пряжки, можуть бути небезпечними для маленьких дітей.

Інструкція із застосування

Затички для вух:

- Перед першим використанням ретельно вимийте в теплій воді з м'яким миючим засобом і висушіть.
- Носіть насухо, щоб забезпечити кращу посадку.
- Після кожного використання промивайте в чистій воді та висушуйте насухо.
- Зберігати в сухому місці, бажано в захисному футлярі.

Затички для носа:

- Відрегулюйте розмір так, щоб не викликати дискомфорту.
- Перед першим використанням вимити в теплій воді з м'яким миючим засобом.
- Після використання промийте в чистій воді, висушіть і зберігайте в чохлі, що входить до комплекту.

Окуляри для плавання:

- Перед першим використанням промийте склянки в чистій воді, щоб видалити будь-які забруднення.
- Відрегулюйте ремені, щоб забезпечити зручну посадку. Не затягуйте занадто туго.
- Після кожного використання промийте в чистій воді, висушіть на повітрі та зберігайте в захисному чохлі.
- Не тріть внутрішню частину окулярів, щоб не пошкодити покриття проти запотівання (якщо воно є).

Застереження щодо зберігання та обслуговування:

- Для всіх аксесуарів:
- Зберігати в сухому місці, подалі від прямих сонячних променів і високих температур, щоб уникнути пошкодження матеріалу.
- Уникайте контакту з оліями, кремами або миючими засобами, які можуть вплинути на термін придатності продукту.
- Замініть вироби на нові, якщо помітили ознаки зносу, тріщини або деформації.

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GUARANTEE CARD

Article name:…….
EAN code:…….
Date of sale: ……..

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
- a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
- a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
- mechanical damage and defects caused by them,
- damages and defects resulting from improper use and storage,
- improper assembly and maintenance,
- damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
- expiry date,
- self-repair,
- failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: https://serwis.abisal.pl/.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:……
Kod EAN:…….
Data sprzedaży:…….

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
- czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczątką sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
- ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
- uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
- uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
- niewłaściwy montaż i konserwacja,
- uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
- upływu terminu ważności,
- samodzielnych napraw,
- nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej: https://serwis.abisal.pl/

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:……
EAN kód:……..
Datum prodeje:……..

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
- čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
- platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
- mechanická poškození a jimi způsobené závady,
- poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
- nesprávné montáže a údržby,
- poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
- datum vypršení platnosti,
- samoopravy,
- nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: https://serwis.abisal.pl/.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTI-KORT

Artikelnavn:…….
EAN-kode:…….
Dato for salg:……..

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
- et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgsstempel og sælgers underskrift,
- et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
- mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
- skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
- forkert montering og vedligeholdelse,
- skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
- udløbsdato,
- selvreparation,
- manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: https://serwis.abisal.pl/.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIEKARTE

Artikelname:……...
EAN-Code:…….
Verkaufsdatum:……...

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
- eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
- einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
- mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
- Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
- unsachgemäße Montage und Wartung,
- Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
- Verfallsdatum,
- Selbstreparatur,
- Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: https://serwis.abisal.pl/.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:…….
Código EAN:…….
Fecha de venta:……..

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
- una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
- una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
- daños mecánicos y defectos causados por ellos,
- daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
- montaje y mantenimiento inadecuados,
- daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
- caducidad,
- autoreparación,
- incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: https://serwis.abisal.pl/.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificacion	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTEEKAART

Artikli nimi:…….
EAN-kood:…….
Müügikuupäev: ……..

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
- loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
- kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
- mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
- vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
- ebaõige kokkupanek ja hooldus,
- selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
- kehtivuse lõppemise kuupäev,
- eneseparandus,
- õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrdunud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel https://serwis.abisal.pl/ toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:…….
Code EAN:…….
Date de vente: ……..

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
- d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
- d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
- les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
- les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
- d'un montage et d'un entretien incorrects,
- les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
- date d'expiration,
- d'autoréparation,
- de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : https://serwis.abisal.pl/.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:……
EAN-kód:……..
Az értékesítés dátuma:……..

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
- egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
- a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
- mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
- a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
- nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
- az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
- lejárati idő,
- önjavítás,
- a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybevételéhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: https://serwis.abisal.pl/.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:……
Codice EAN:……
Data di vendita: ……..

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
- una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
- una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
- danni meccanici e difetti da essi causati,
- danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
- montaggio e manutenzione impropri,
- danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
- scadenza,
- auto-riparazione,
- mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: https://serwis.abisal.pl/.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:…….
EAN kodas:…….
Pardavimo data: ……..

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
- įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
- galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
- mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
- pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
- netinkamo surinkimo ir priežiūros,
- tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
- pasibaigus galiojimo laikui,
- savaiminio remonto,
- nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje https://serwis.abisal.pl/ pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisines gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:…….
EAN kods:…….
Pārdošanas datums: ……..

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
- salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
- derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
- mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
- bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
- nepareizu montāžu un apkopi,
- tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
- beidzas derīguma termiņš,
- pašremontēšana,
- nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: https://serwis.abisal.pl/ norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina: Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIEKAART

Naam artikel:…….
EAN-code:…….
Verkoopdatum:……..

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
- een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
- een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden ge mporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
- mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
- schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
- onjuiste montage en onjuist onderhoud,
- schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
- vervaldatum,
- zelfreparatie,
- het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: https://serwis.abisal.pl/.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:…….
Código EAN:…….
Data de venda: ……..

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
- um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
- um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
- danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
- danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
- montagem e manutenção incorrectas,
- os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
- data de expiração,
- auto-reparação,
- não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: https://serwis.abisal.pl/.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:…….
Cod EAN:…….
Data vânzării: ……..

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
- data expirării,
- auto-reparare,
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: https://serwis.abisal.pl/.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:……
EAN kód:…….
Dátum predaja: ……..

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
- čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
- platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
- mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
- poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
- nesprávnej montáže a údržby,
- poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
- Dátum skončenia platnosti,
- samoopravy,
- nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: https://serwis.abisal.pl/.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:…….
Koda EAN:…….
Datum prodaje: ……..

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
- čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
- veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
- mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
- poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
- nepravilne montaže in vzdrževanja,
- poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
- datum izteka veljavnosti,
- samopopravila,
- neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: https://serwis.abisal.pl/.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelns namn:……
EAN-kod:……
Datum för försäljning:……..

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
- ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
- ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
- mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
- skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
- felaktig montering och felaktigt underhåll,
- skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
- utgångsdatum,
- självreparation,
- underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: https://serwis.abisal.pl/.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:…….
EAN код:…….
Дата продажу:……..

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: https://serwis.abisal.pl/.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NILSGROUP.COM

NILSGROUP.COM

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.,** ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

abisal@abisal.pl www.abisal.pl